

Bi216 Stylesheet for Paper #1

Steps I and II

Step I - (Initial) Acquaintance

A. Comparison of Translations

Compare 3 translations (RSV, another literal, and a paraphrase)
Compare similarities and differences
Note differences that stand out to you
For paper: only write those words or phrases that interest you.
approx. 1/2 page

B. Textual Criticism

Which text has the strongest claim to originality?

1. external evidence - look at the apparatus. If most of the Alexandrian family supports a text, it's probably the most original. If there's a split then look at...
2. internal evidence -
 - a. lectio brevior (shorter reading)
 - b. lectio difficilior (more difficult reading)

These are often more original than a longer or an easier reading.

For paper: give at least one example of each.

C. Rough Translation

Reproduce in English what is actually there in the Greek.

Step II - Disposition

A. Genre

How does the text say what it says? (see handout)

May have more than one genre in a pericope.

Is it a pure form or a hybrid?

B. Questions/Personal Interaction

What questions does this text raise for you?

This may include problem areas, key words/phrases or constructions.

C. Prioritization/Organization

Prioritize your questions. Which ones are you most interested in?

Where will you find help/answers for these questions in the methodology?